Инструкция к JBL BAR 500 MK2 на русском

Инструкция производителя на русском языке.

Купить Саундбар JBL BAR 500 MK2 →

Опубликовано магазином SAVE & SALE — savensale.ru

BAR 500MK2



РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Проверьте напряжение в сети перед использованием

JBL BAR 500MK2 разработан для использования с переменным током 100-240 вольт, 50/60 Гц переменного тока. Подключение к сетевому напряжению с другими характеристиками может представлять собой угрозу безопасности и пожарную опасность и может повредить устройство. Если у вас имеются вопросы по требованиям к питанию вашей модели или по напряжению в сети в вашем регионе, обратитесь к продавцу или к представителю службы поддержки, перед тем как включать устройство в настенную розетку.

Не используйте удлинители

Чтобы избежать угроз безопасности, используйте только шнур питания из комплекта устройства. Не рекомендуется использовать удлинитель с этим устройством. Не прокладывайте шнур питания устройства и других электрических приборов под ковриками или коврами и не ставьте на него тяжелые предметы. Поврежденный шнур питания следует немедленно заменить в авторизованном сервисном центре на шнур, который соответствует техническим характеристикам изготовителя.

Аккуратно обращайтесь со шнуром питания переменного тока

При отключении шнура питания от розетки всегда тяните за вилку. Запрещается тянуть за шнур. Если вы не планируете использовать колонку на протяжении значительного периода времени, отключите его от сети питания.

Не открывайте корпус

Внутри этого продукта нет компонентов, которые обслуживаются пользователем. Открытие корпуса может создать угрозу поражения током, а любое изменение продукта приведет к аннулированию гарантии. Если вода случайно попадет в устройство, немедленно отключите его от сети и обратитесь в авторизованный сервисный центр.

СОДЕРЖАНИЕ

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ 2

1. ВВЕДЕНИЕ 4

2. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ 5

3. ОБЗОР ПРОДУКТА 6

3.1 Саундбар 6

3.2 Сабвуфер 7

3.3 Пульт дистанционного управления 7

4. РАСПОЛОЖЕНИЕ 8

4.1 Расположение на столе 8

4.2 Настенное крепление 9

5. ПОДКЛЮЧЕНИЕ 9

5.1 Подключение к ТВ и цифровым устройствам 9

5.2 Подключение к Bluetooth-устройству 10

5.3 Подключение к домашней сети 11

6. НАСТРОЙКА 12

6.1 Подключение питания 12

6.2 Объемный 3D-звук 12

7. ПРОИГРЫВАНИЕ 14

7.1 Включение/автоматический режим ожидания/ автоматическое пробуждение 14

7.2 Воспроизведение из источника ТВ 14

7.3 Воспроизведение через HDMI IN 15

7.4 Воспроизведение из источника Bluetooth 15

7.5 Воспроизведение через домашнюю сеть 15

7.6 Воспроизведение в режиме мультирум 17

8. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ 17

8.1 Настройка звука (Аудиосинхронизация) 17

8.2 Сброс до заводских настроек 17

8.3 Обновление ПО 17

9. ПОВТОРНОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ САБВУФЕРА 18

10. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ИЗДЕЛИЯ 19

11. УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК 20

12. ТОВАРНЫЕ ЗНАКИ 21

13. УВЕДОМЛЕНИЕ О ЛИЦЕНЗИИ НА ОТКРЫТЫЙ ИСХОДНЫЙ КОД 22

1. ВВЕДЕНИЕ

Благодарим вас за покупку JBL BAR 500MK2, который предназначен для создания необыкновенного 3D-звука в вашей домашней развлекательной системе. Мы призываем вас уделить несколько минут чтению этого руководства, где описано изделие и содержатся пошаговые инструкции, которые помогут вам в настройке и начале работы.

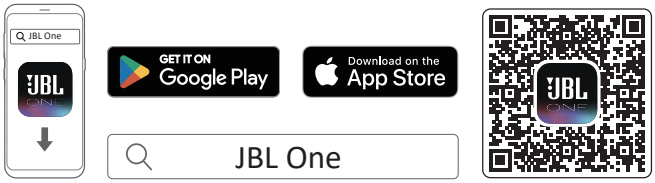
Чтобы воспользоваться функциями изделия и поддержкой в полной мере, возможно, в будущем придется обновить ПО изделия через Интернет. Смотрите раздел обновления ПО, чтобы убедиться в том, что на вашем устройстве установлено новейшее ПО.

Дизайн и технические характеристики могут изменяться без предварительного уведомления. По любым вопросам касательно саундбара, установки или работы обращайтесь к продавцу или представителю службы поддержки, либо посетите наш веб-сайт: www.jbl.com.

Приложение JBL One

Благодаря приложения JBL One вы можете

- легко завершить настройку продукта;
- подключать *сервисы трансляции музыки;
- открывать для себя новую музыку с помощью интегрированных музыкальных сервисов;
- получать доступ к обновлениям ПО, как только они появляются;
- персонализировать настройки звука;
- использовать дополнительные функции.



Более подробную информацию см. «5.3 Подключение к домашней сети» и «7.5 Воспроизведение через домашнюю сеть».

ПРИМЕЧАНИЯ:

– *Подписка может потребоваться и не быть предоставлена приложением JBL One.
– Экраны приложений в руководстве пользователя могут меняться в зависимости от обновлений ПО. Всегда следуйте инструкциям приложения.

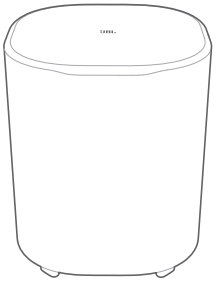
2. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Аккуратно распакуйте коробку и проверьте наличие следующих деталей. Если какая-либо деталь повреждена или отсутствует, не используйте ее и обратитесь к продавцу или представителю службы поддержки.

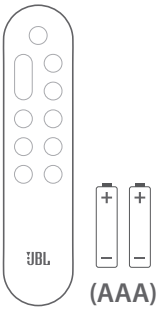
Саундбар



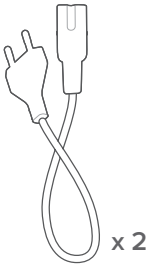
Сабвуфер



Пульт дистанционного управления (с 2 батарейками AAA)

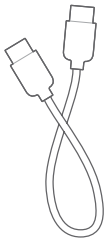


Электрический шнур*

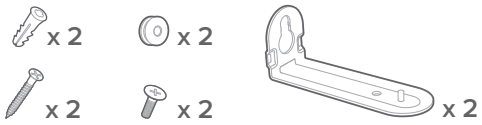


* Длина шнура питания и тип вилки зависит от региона.

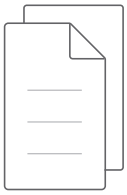
Кабель HDMI (1,2 м / 3,9 фута)



Комплект для настенного крепления



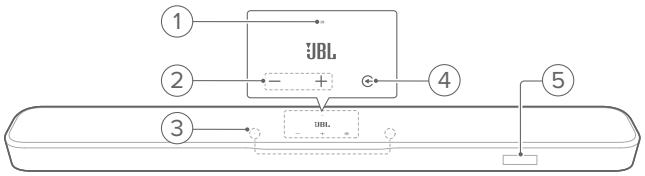
Информация о товаре и шаблон для настенного крепления



3. ОБЗОР ПРОДУКТА

3.1 Саундбар

3.1.1 Передняя панель и верхняя панель



1) Индикатор состояния

Система:		
	Размеренная пульсация (белым светом)	Запуск системы
	Быстрая пульсация (белым светом)	Идет обновление ПО
	Непрерывное горение (янтарным светом)	Восстановление заводских настроек
Сетевое подключение:		
	Медленная пульсация (белым светом)	Вход в режим настройки Wi-Fi, или сеть отключена
	Непрерывное горение (белым светом)	Сеть подключена
	Непрерывное горение (желтым светом)	Слабое соединение Wi-Fi

2) — / + (Громкость)

- Включение.
- Уменьшение или увеличение громкости.
- Нажмите обе кнопки громкости одновременно, чтобы отключить или включить звук.
- Удерживайте два кнопки вместе более 10 секунд, чтобы включить режим настройки Wi-Fi.

3) Микрофон

- Для калибровки звука

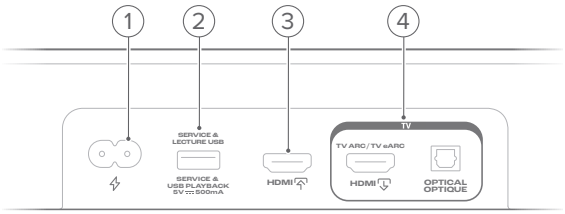
4) (Источник)

- Включение.
- Выбор источника звука: **TV** (по умолчанию, для ввода звука с телевизора где разъем **HDMI / HDMI OUT** приоритетнее разъема **OPTICAL / OPTICAL**), Bluetooth или **HDMI IN**.
- Удерживайте дольше 3 секунд, чтобы включить режим сопряжения Bluetooth.

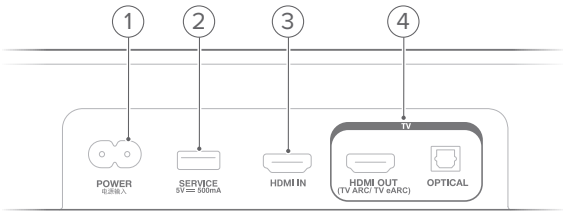
5) Дисплей состояния

3.1.2 Задняя панель

Американская версия (кроме Бразилии)



Все остальные версии



1) / POWER

- Подключение к источнику питания (с помощью кабеля в комплекте).

2) SERVICE & USB PLAYBACK / SERVICE

- Разъем USB для обновления ПО (только для обслуживания).
- Подключение USB-накопителя к воспроизведению файлов MP3 (только в версии для США).

3) HDMI / HDMI IN

- Подключение к выходу HDMI на цифровом устройстве.

4) TV-разъемы

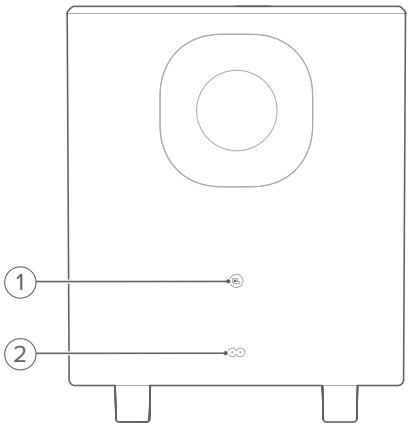
HDMI / HDMI OUT

- Подключение к входу HDMI ARC / HDMI eARC на вашем ТВ.

OPTICAL / OPTICAL

- Подключение к оптическому выходу на телевизоре или к цифровому устройству.

3.2 Сабвуфер



1)

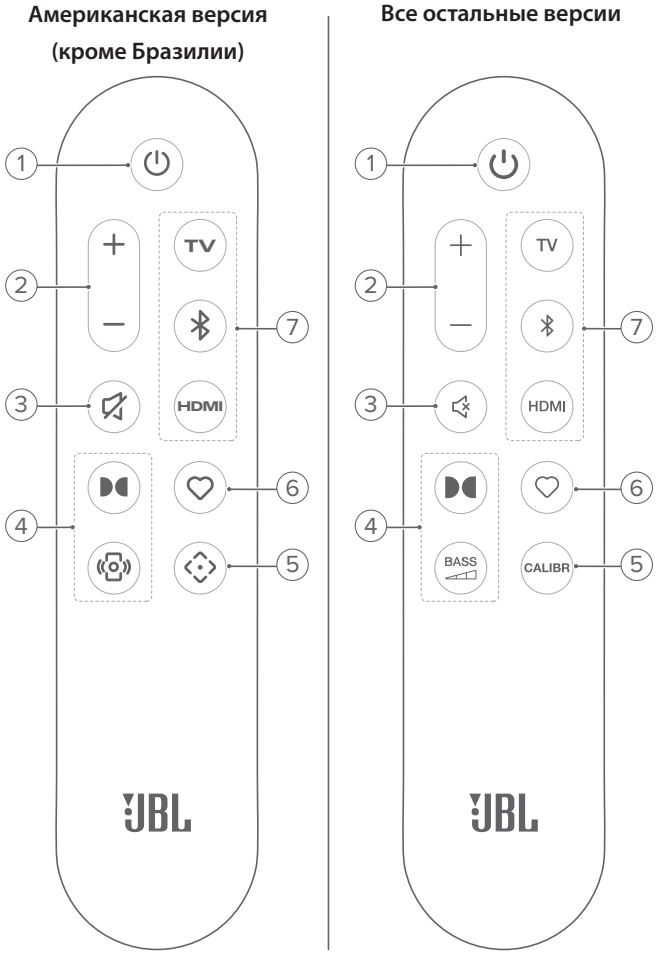
- Индикатор состояния подключения

○	Непрерывное горение (белым светом)	Сабвуфер подключен к саундбару
☼	Быстрое мигание (белым светом)	Режим сопряжения
☼	Обычное мигание (белым светом)	Режим повторного подключения
●	Непрерывное горение (янтарным светом)	Режим ожидания

2) Разъем питания

- Подключение к источнику питания (с помощью кабеля в комплекте).

3.3 Пульт дистанционного управления



1) ⏻

- Включение или переход в режим ожидания.

2) **+ / −**

- Нажимайте, чтобы увеличить/уменьшить громкость.
- Удерживайте, чтобы увеличивать или уменьшать громкость непрерывно.

3) **/ (Без звука)**

- Включение/выключение звука.

4) Кнопки звуковых эффектов

- Включение или выключение эффектов виртуального звука Dolby Atmos® (по умолчанию включено).

BASS /

- Выбор уровня низких частот: 1/2/3 (по умолчанию)/4/5.

5) / CALIBR

- Начать калибровку звука.

6) ♡ **(Moment)**

- Нажмите для прямого доступа к списку воспроизведения музыки и настройкам динамика, которые вы персонализировали в приложении JBL One.

7) **Переключатели источника**

TV

- Выберите источник **TV** (по умолчанию, для ввода звука с телевизора, где разъем HDMI **/ HDMI OUT**приоритетнее разъема OPTICAL **/ OPTICAL**).

(Bluetooth)

- Нажмите для выбора источника Bluetooth.
- Удерживайте дольше 3 секунд, чтобы включить режим сопряжения Bluetooth.

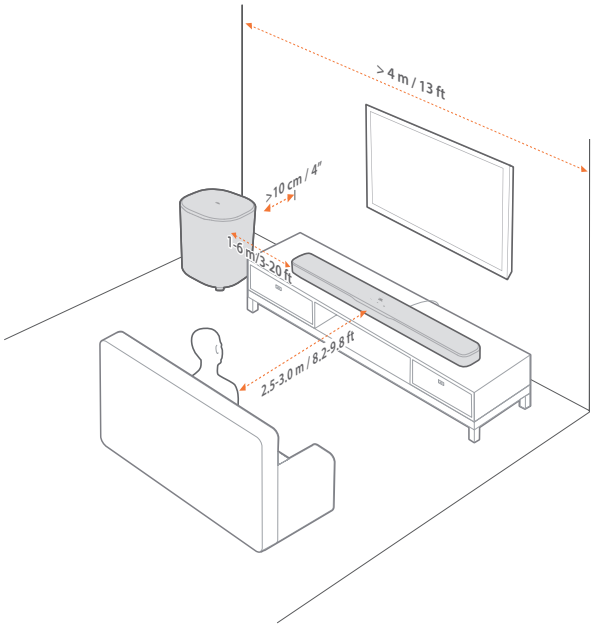
HDMI

- Выберите **HDMI IN** в качестве источника сигнала.

4. РАСПОЛОЖЕНИЕ

4.1 Расположение на столе

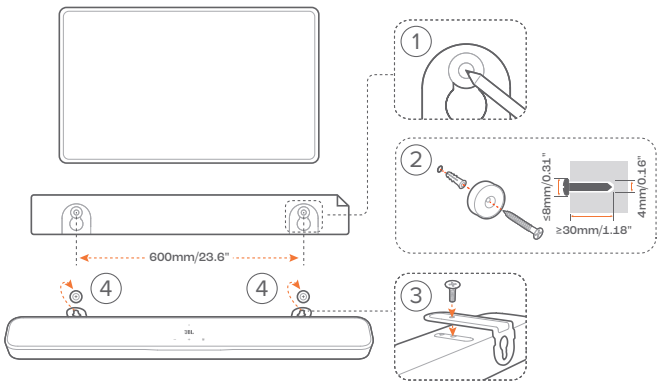
Поместите устройство на ровную и устойчивую поверхность. Рекомендуемое расстояние см. на схеме ниже.



ПРИМЕЧАНИЯ:

– Шнур питания должен быть правильно подключен к источнику питания.
– Не ставьте предметы сверху на устройство.

4.2 Настенное крепление



1. Приготовление:
   a) Прикрепите прилагаемый шаблон для настенного крепления к стене с помощью клейкой ленты.
   b) При помощи кончика шариковой ручки отметьте расположение держателя винта. Снимите шаблон.
   c) Просверлите отверстие диаметром 4 мм / 0,16дюйма в отмеченном месте.
2. Установите поддержку для кронштейна для настенного крепления.
3. При помощи винтов зафиксируйте кронштейны для настенного крепления на задней части саундбара.
4. Установите саундбар.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Убедитесь в том, что стена выдерживает вес саундбара.
- Устанавливайте только на вертикальную стену.
- Избегайте мест с высокой температурой или влажностью.
- Перед настенным креплением убедитесь в том, что кабели можно подключить к саундбару и внешним устройствам.
- Перед настенным креплением убедитесь в том, что саундбар отключен от питания. Иначе есть риск электрического удара.

5. ПОДКЛЮЧЕНИЕ

5.1 Подключение к ТВ и цифровым устройствам

Для воспроизведения аудио с помощью саундбара подключите саундбар к телевизору при помощи HDMI-кабеля в комплекте или оптического кабеля (продается отдельно).

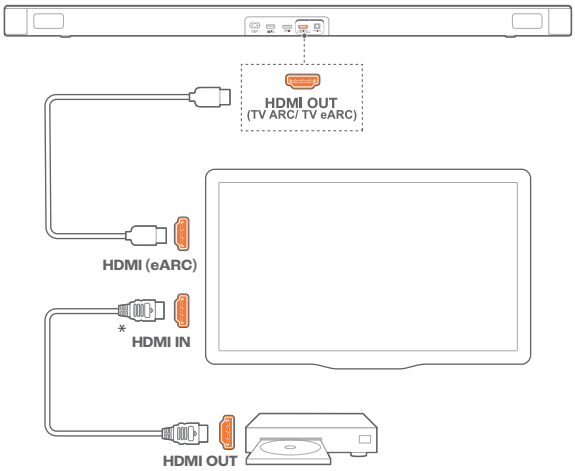
HDMI-подключение поддерживает цифровое аудио и видео через один разъем. Подключение через HDMI — это лучший вариант для вашего саундбара.

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Когда кабель HDMI и оптический кабель подключены к саундбару для передачи аудиосигнала от телевизора, подключение HDMI является приоритетным.
- Полная совместимость со всеми устройствами HDMI-CEC не гарантируется.
- * Кабель HDMI (для подключения цифровых устройств) и оптический кабель продаются отдельно.

5.1.1 TV (HDMI eARC)

(Рекомендуемая схема подключения для наилучшего звучания Dolby Atmos)

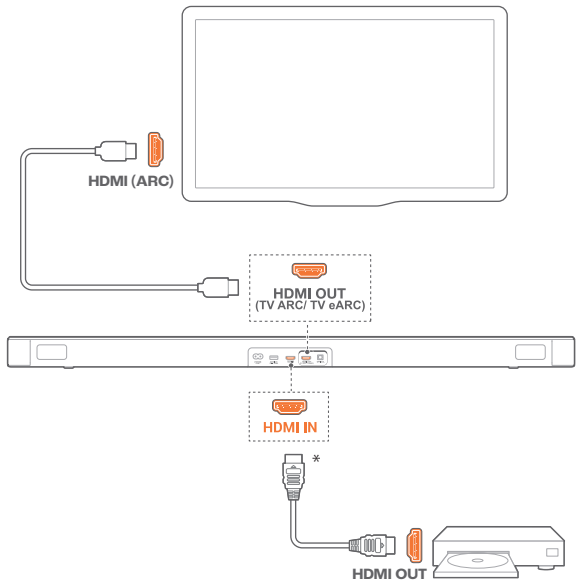


1. Подключите саундбар к разъему **HDMI IN (eARC)**на телевизоре с помощью прилагаемого кабеля HDMI.
   - Проверьте в настройках телевизора, включены ли функции HDMI-CEC и HDMI eARC. Для получения более подробной информации смотрите руководство пользователя для телевизора.
2. С помощью кабеля HDMI (V2.0 или более поздней версии) подключите телевизор к цифровому устройству, например устройству потоковой передачи данных, ТВ-приставке, проигрывателю DVD/Blu-ray или игровой консоли.
   - Проверьте, чтобы на цифровом устройстве была включена функция HDMI-CEC. Для получения более подробной информации смотрите руководство пользователя для цифрового устройства.
   - Для оптимального звучания Dolby Atmos выберите «Bitstream» или «Raw data» в настройках аудиовыхода на телевизоре и цифровом устройстве.

ПРИМЕЧАНИЯ:

– Для воспроизведения звука с цифрового устройства, подключенного к телевизору, выберите **TV** (См. «7.2 Воспроизведение из источника ТВ»).
– Благодаря дизайну Virtual Dolby Atmos upmixer саундбара Dolby surround может расширить традиционный поканальный звук формата Dolby Digital, включая контент 5.1 и 7.1, и обеспечить захватывающие впечатления от 3D Atmos.

5.1.2 ТВ (HDMI ARC)

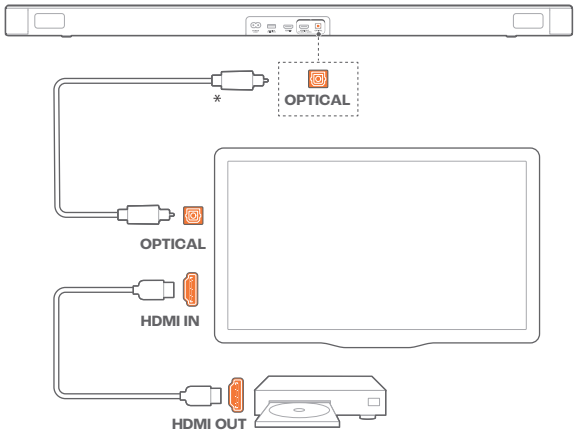


1. Подключите саундбар к разъему **HDMI IN (ARC)** на телевизоре при помощи HDMI-кабеля в комплекте.
   - На телевизоре проверьте активацию HDMI-CEC и HDMI ARC. Для получения более подробной информации смотрите руководство пользователя для телевизора.
2. С помощью кабеля HDMI (V2.0 или более поздней версии) подключите саундбар к цифровому устройству, например ТВ-приставке, проигрывателю DVD/Blu-ray или игровой консоли.
   - Проверьте, чтобы на цифровом устройстве была включена функция HDMI-CEC. Для получения более подробной информации смотрите руководство пользователя для цифрового устройства.
   - Для оптимального звучания Dolby Atmos выберите «Bitstream» или «Raw data» в настройках аудиовыхода на цифровом устройстве.

ПРИМЕЧАНИЯ:

– Для воспроизведения звука с цифрового устройства, подключенного к саундбару, выберите **HDMI IN** (См. «7.3 Воспроизведение через HDMI IN»).
– Если ваш телевизор не поддерживает HDMI eARC, подключите цифровое устройство через разъем **HDMI / HDMI IN** на саундбаре вместо телевизора. В противном случае информация Dolby Atmos не сможет поступить на саунбар через разъемы HDMI (ARC).

5.1.3 ОПТИЧЕСКИЙ



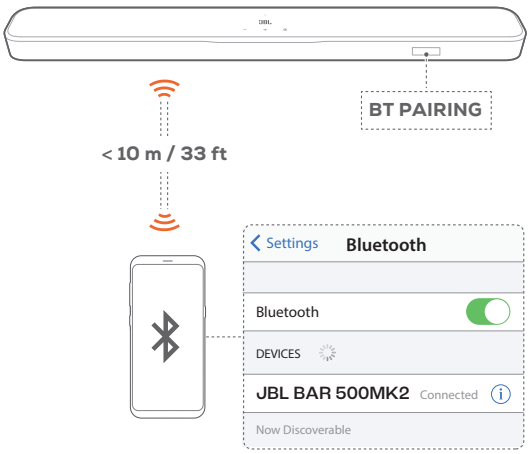
1. Подключите саундбар к телевизору при помощи оптического кабеля.
2. С помощью кабеля HDMI (V2.0 или более поздней версии) подключите телевизор к цифровому устройству, например устройству потоковой передачи данных, ТВ-приставке, проигрывателю DVD/Blu-ray или игровой консоли.

ПРИМЕЧАНИЕ:

– Для воспроизведения звука через оптический кабель выберите **TV** (См. «7.2 Воспроизведение из источника ТВ»).

5.2 Подключение к Bluetooth-устройству

Соедините саундбар с Bluetooth-устройством (например, смартфон, планшет и ноутбук) через Bluetooth.



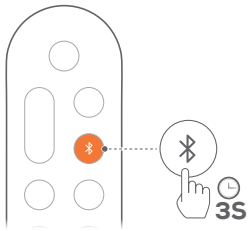
5.2.1 Подключение устройства Bluetooth

1. Чтобы выбрать источник Bluetooth, нажмите на саундбаре или на пульте дистанционного управления.
   → « **BT PAIRING**»: Готово для Bluetooth-сопряжения
2. Включите Bluetooth на своем устройстве Bluetooth и найдите **«JBL BAR 500MK2»** в течение трех минут.
   → « **BT CONNECTED**»: успешно подключено. Прозвучит сигнал подтверждения.

5.2.2 Повторное подключение последнего сопряженного устройства

Bluetooth-устройство будет оставаться сопряженным устройством, когда саундбар перейдет в режим ожидания. При следующем включении источника Bluetooth саундбар автоматически подключится к последнему сопряженному устройству.

5.2.3 Подключение к другому Bluetooth-устройству



1. В источнике Bluetooth нажмите и удерживайте ⏻ на сандбаре или ᛒ на пульте дистанционного управления, пока **«BT PAIRING»** не отобразится.

   → Саундбар перейдет в режим сопряжения Bluetooth.

2. Выполните шаг 2 в разделе «5.2.1 Подключение устройства Bluetooth».

   - Если устройство уже было сопряжено с саундбаром, сначала отмените сопряжение **«JBL BAR 500MK2»** на устройстве.

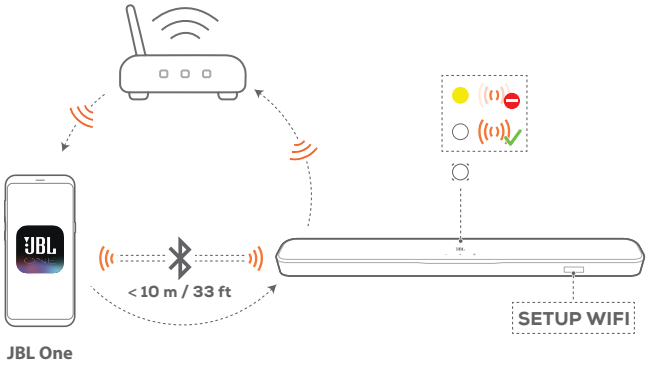
ПРИМЕЧАНИЯ:

– Подключение через Bluetooth будет прервано, если расстояние между саундбаром и устройством Bluetooth превысит 10 м / 33 фунта.

– Электронные устройства могут вызвать радиопомехи. Устройства, которые генерируют электромагнитные волны, нужно держать вдали от саундбара, это касается микроволновых печей, беспроводных устройств для локальной сети и т. д.

5.3 Подключение к домашней сети

С помощью приложенияJBL One и поддерживаемых сервисов трансляции (Google Cast, AirPlay, and Spotify Connect) саундбар позволяет транслировать аудио со смартфонов или планшетов.



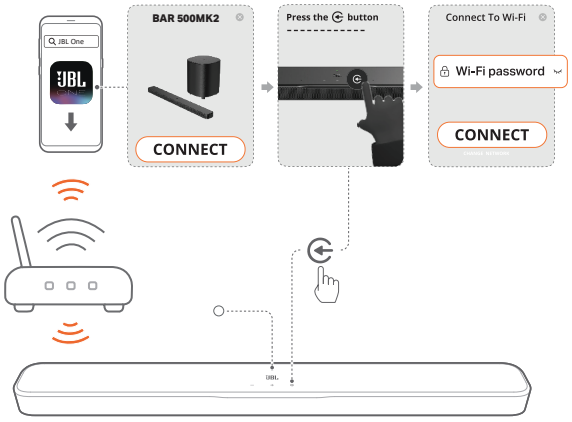
1. На саундбаре перейдите в режим настройки Wi-Fi:

   - Нажмите любую кнопку для включения (См. раздел «7.1 Включение/автоматический режим ожидания/ автоматическое пробуждение»).

     → Если саундбар не был подключен к сети, на экране появится надпись **«HELLO»** а затем, **«НАСТРОЙКИ WIFI»**.

2. Подключите устройство Android™ или iOS к своей домашней сети Wi-Fi. Загрузите приложение JBL One.

3. Запустите приложение JBL One. Следуйте инструкциям приложения для завершения настроек Wi-Fi.



   - ○ (Непрерывный белый): Саундбар подключен к домашней сети.
   - Можно транслировать музыку с приложения JBL One или сервиса трансляции, включенного через приложение JBL One app (См. раздел «7.5 Воспроизведение через домашнюю сеть»).

ПРИМЕЧАНИЯ:

– Если приложение JBL One не обнаруживает саундбар, одновременно удерживайте − и + в течение более 10 секунд, чтобы снова войти в режим настройки Wi-Fi.

– На устройстве Android или iOS можно переименовать саундбар в приложении JBL One.

– На своем устройстве iOS добавьте саундбар к приложению Apple Home и управляйте ею вместе с другими совместимыми с AirPlay устройствами.

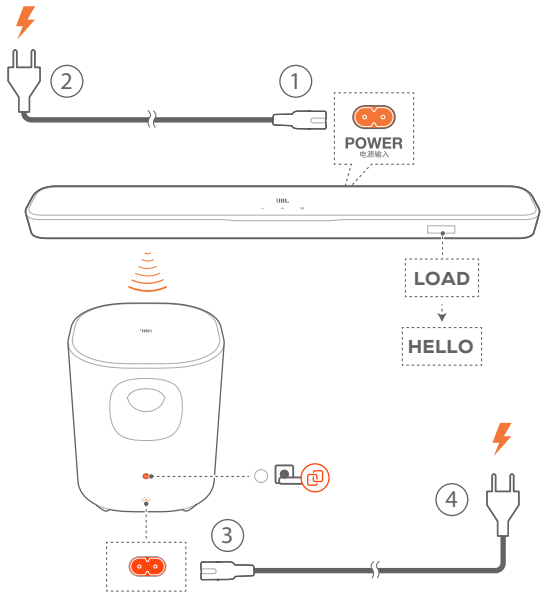
– На устройстве iOS, если саундбар добавлен в домашнюю сеть Wi-Fi, можно запустить потоковую передачу AirPlay из приложения, совместимого с AirPlay (См. «7.5.2 Воспроизведение через AirPlay»).

– Доступность онлайн-сервисов трансляции музыки зависит от страны.

– Некоторые функции доступны только по подписке, предоставление услуг доступно не во всех странах.

6. НАСТРОЙКА

6.1 Подключение питания



1. Подключите саундбар к источнику питания при помощи кабеля в комплекте.
   → Экран на саундбаре показывает **«LOAD»** а затем, **«HELLO»**.
2. Подключите сабвуфер к источнику питания при помощи кабелей в комплекте.
   → Сабвуфер подключается к саундбару автоматически. **Подключено:** начинает непрерывно гореть белым светом.

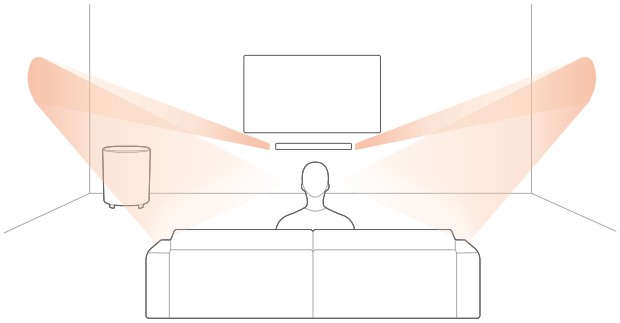
ПРИМЕЧАНИЯ:

- Используйте только поставляемый кабель питания.
- Перед подключением к питанию убедитесь, что все остальные подключения выполнены (См. «5.1 Подключение к ТВ и цифровым устройствам»).

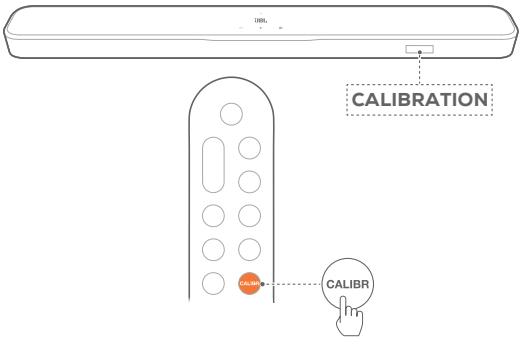
6.2 Объемный 3D-звук

6.2.1 Калибровка звука

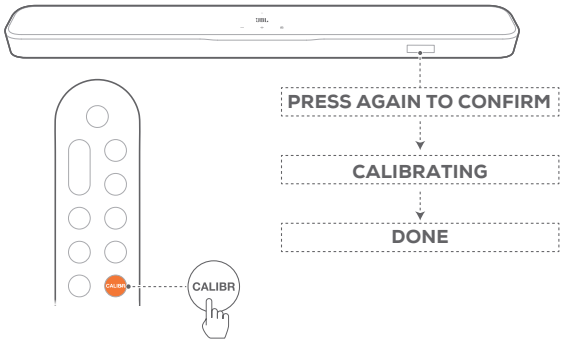
Оптимизация объемный 3D-звук для вашего любимого места прослушивания.



1. На пульте дистанционного управления нажмите **/ CALIBR**, чтобы начать калибровку.
   → **«CALIBRATION»** отображается на саундбаре



2. Когда отображается **«PRESS AGAIN TO CONFIRM»**, нажмите **/ CALIBR** снова.



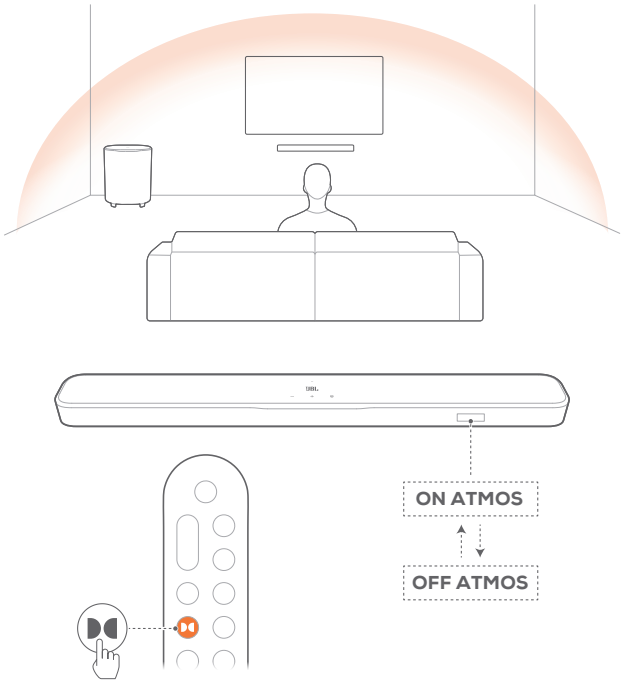
   → Начинается обратный отсчет от 5 до 1.
   → Прозвучит сигнал калибровки. Начинается калибровка аудио.
   «CALIBRATING»: Выполняется калибровка
   «DONE»: Калибровка успешно завершена

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Во время калибровки звука все кнопки на пульте дистанционного управления отключены, кроме ⏻.
- Во время калибровки звука будут записываться внешние звуки. Нажмите одновременно **/ CALIBR** и удерживайте их в течение 10 секунд, затем нажмите / , чтобы воспроизвести записанный звук (только в версии для США).

6.2.2 Dolby Atmos

С виртуальным Dolby Atmos наслаждайтесь высотными звуковыми эффектами при воспроизведении фильмов в источнике **TV / HDMI IN**.



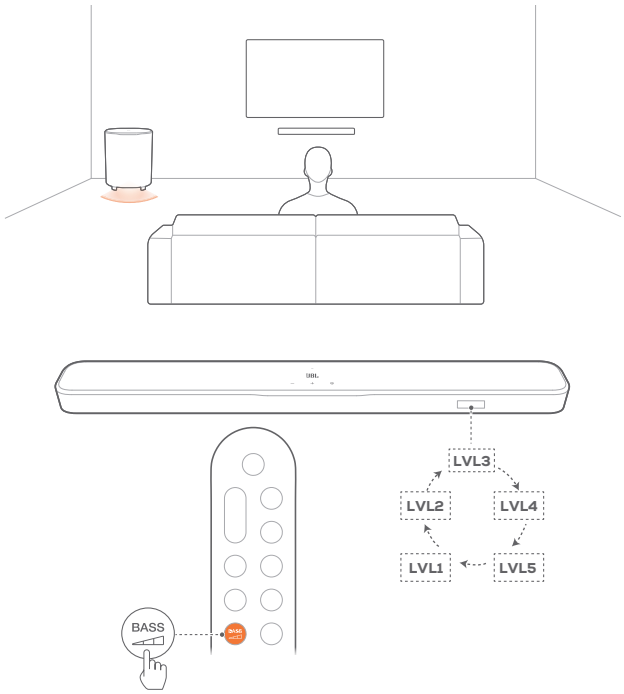
1. Подключите и включите Blu-ray-плейер или устройство потоковой передачи данных, как описано в разделе «5.1 Подключение к ТВ и цифровым устройствам».
2. Нажмите DD на пульте дистанционного управления, чтобы включить или выключить звуковой эффект Dolby Atmos (по умолчанию: включено).

ПРИМЕЧАНИЯ:

- Если вы предпочитаете не слышать никаких звуковых эффектов во время просмотра или прослушивания, отключите звуковые эффекты Dolby Atmos.
- Звуковые эффекты Dolby Atmos применяются только к аудиоконтенту Dolby Atmos.

6.2.3 Регулировка басов

По мере необходимости вы можете отрегулировать басы.



- На пульте дистанционного управления нажмите / BASS для / переключения между уровнями низких частот.

  → **«LVL1»** - **«LVL5»** отображается (По умолчанию: **«LVL3»**).

7. ПРОИГРЫВАНИЕ

7.1 Включение/автоматический режим ожидания/автоматическое пробуждение



7.1.1 Включение

- Для включения нажмите любую кнопку на саундбаре или ⏻ на пульте дистанционного управления.

  → Сабвуфер повторно подключается к саундбару автоматически. **Подключено:** начинает непрерывно гореть белым светом.

7.1.2 Автоматический режим ожидания

Если саундбар находится в неактивном состоянии более 10 минут, он автоматически переходит в режим ожидания. **«STDBY»** отображается. При следующем включении на саундбаре он вернется к последнему выбранному источнику.

→ Сабвуфер также переходит в режим ожидания, индикатор начинает непрерывно светится янтарным светом.

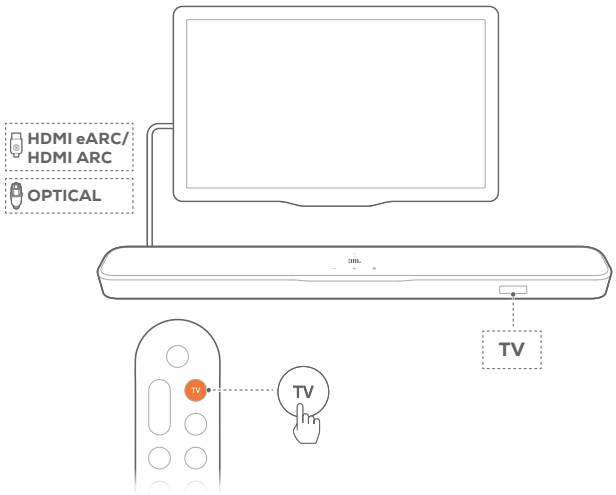
7.1.3 Автоматическое пробуждение

В режиме ожидания саундбар пробудится автоматически, когда

- саундбар подключается к телевизору при помощи HDMI eARC/ ARC и ваш телевизор включен;
- саундбар подключен к телевизору и цифровому устройству, например телеприставке, проигрывателю DVD/Blu-ray или игровой консоли, с помощью кабелей HDMI, и ваше цифровое устройство включено;
- саундбар подключен к вашей домашней сети, и аудио транслируется на саундбар через сервисы потоковой передачи музыки.

7.2 Воспроизведение из источника ТВ

При подключенном саундбаре вы можете слушать телевизионный звук через саундбар.



1. Убедитесь в том, что ваш телевизор настроен на поддержку внешних динамиков, а встроенные динамики телевизора отключены. Для получения более подробной информации смотрите руководство пользователя для телевизора.
2. Убедитесь в том, что саундбар правильно подключен к телевизору (См. «5.1 Подключение к ТВ и цифровым устройствам»).
3. Чтобы выбрать источник **TV**, нажмите на саундбаре или **TV** на пульте дистанционного управления.

   → **«TV»**: в качестве источника сигнала выбран телевизор.

   - В заводских настройках источник ТВ выбран по умолчанию.

ПРИМЕЧАНИЕ:

– Если саундбар подключен к телевизору при помощи HDMI-кабеля и оптического кабеля одновременно, для подключения будет выбран вход HDMI-кабель.

7.2.1 Настройка пульта ДУ от телевизора

Для использования пульта телевизора для управления телевизором и саундбаром ваш телевизор должен поддерживать HDMI-CEC. Если ТВ не поддерживает HDMI-CEC, выполните действия, описанные в разделе «IR-обучение пульта от телевизора».

HDMI-CEC

Если телевизор поддерживает HDMI-CEC, включите функции, как указано в руководстве к телевизору. Вы можете управлять «громкостью +/-, включением/выключением звука», питанием и режимом ожидания на саундбаре при помощи пульта от телевизора.

IR-обучение пульта от телевизора

Благодаря ИК-обучению вы можете запрограммировать саундбар на прием ИК-команд от пульта телевизора, а затем использовать пульт телевизора для выполнения простых команд.

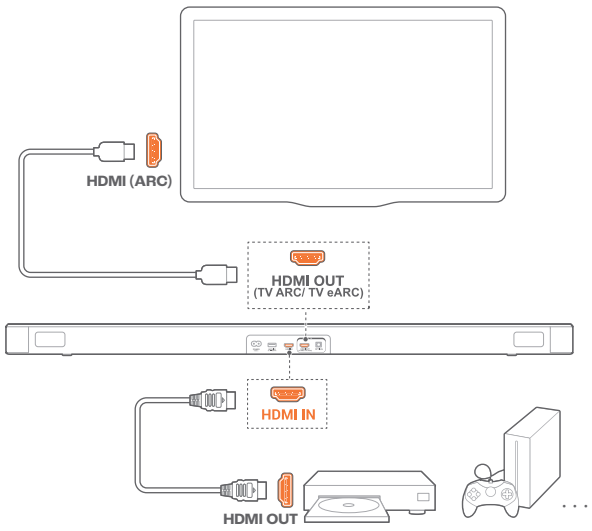
1. На саундбаре удерживайте и + пока не отобразится **«LEARNING»**.
   → Саундбар переходит в режим обучения пульта ДУ от телевизора.
2. Наведите пульт ДУ телевизора на саундбар. Следуйте инструкциям на экране, чтобы управлять кнопками на пульте дистанционного управления телевизора:
   - Когда на саундбаре отображается одна из надписей **«POWER»**, **«VOL+»**, **«VOL–»** или **«MUTE»**нажмите нужную кнопку на пульте дистанционного управления ТВ.
     → **«DONE»**: Эти команды запоминаются саундбаром.
     → Саундбар вернется к последнему выбранному источнику.
   - Для выхода из режима обучения пульта дистанционного управления от телевизора удерживайте кнопки и + на саундбаре, пока не отобразится **«EXIT LEARNING»**.
     → Выученные функции отбрасываются.

ПРИМЕЧАНИЕ:

– Саундбар выйдет из режима обучения пульта дистанционного управления телевизора автоматически, если в течение 30 секунд не будет предпринято никаких действий. Выученные функции отбрасываются.

7.3 Воспроизведение через HDMI IN

Показанная схема подключения саундбара позволяет воспроизводить видео с цифрового устройства на телевизоре, а звук — через саундбар.



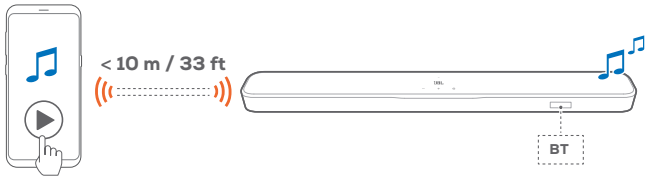
1. Убедитесь в том, что саундбар правильно подключен к телевизору и цифровому устройству (См. «5.1 Подключение к ТВ и цифровым устройствам»).
2. Включите цифровое устройство.
   → Телевизор и саундбар автоматически выйдут из режима ожидания и переключатся на источник входного сигнала.
   - Чтобы выбрать **HDMI IN** источник на саундбаре, нажмите на саундбаре или **HDMI** на пульте дистанционного управления.

ПРИМЕЧАНИЕ:

– Полная совместимость со всеми устройствами HDMI-CEC не гарантируется.

7.4 Воспроизведение из источника Bluetooth

Через Bluetooth можно осуществлять потоковую передачу аудио с устройства Bluetooth на саундбар.



1. Чтобы выбрать источник Bluetooth, нажмите на саундбаре или на пульте дистанционного управления.
2. Убедитесь в том, что саундбар правильно подключен к Bluetooth-устройству (См. «5.2 Подключение к Bluetooth-устройству»).
3. Начните воспроизведение аудио на Bluetooth-устройстве.
4. Отрегулируйте громкость на саундбаре, пульте дистанционного управления или устройстве Bluetooth.

7.5 Воспроизведение через домашнюю сеть

ПРИМЕЧАНИЯ:

– Саундбар может поддерживать трансляцию аудио, но не поддерживает трансляцию видео.
– При потоковой передачи музыки Wi-Fi воспроизведение музыки приостановится на текущем подключенном устройстве, когда вы начнете воспроизведение музыки на втором подключенном устройстве.

Перед началом убедитесь, что:

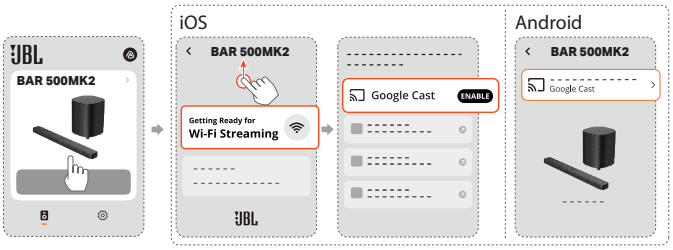
- устройство Android или iOS подключено к той же сети Wi-Fi, что и саундбар (См. «5.3 Подключение к домашней сети»).

7.5.1 Воспроизведение с помощью Google Cast

Через Google Cast вы можете транслировать звук со своего устройства Android или iOS на саундбар.

На устройстве Android или iOS:

1. Запустите приложение JBL One, и убедитесь, что вы включили сервис Google Cast.



2. В приложении, поддерживающем Google Cast, при воспроизведении музыки нажмите на значок каста и выберите подключенный саундбар.

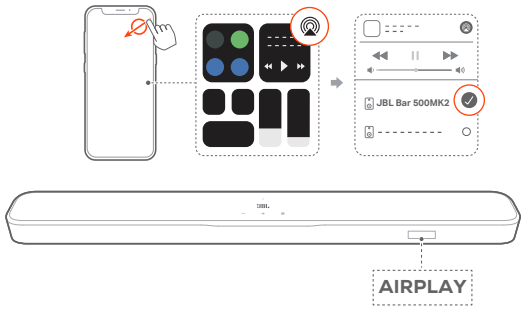


7.5.2 Воспроизведение через AirPlay

Посредством AirPlay вы можете транслировать звук со своего устройства iOS на саундбар.

На устройстве iOS:

1. Проведите пальцем вниз из правого верхнего угла, чтобы войти в панель управления.
2. Коснитесь , чтобы выбрать подключенный саундбар, а затем начните трансляцию аудио в приложении.

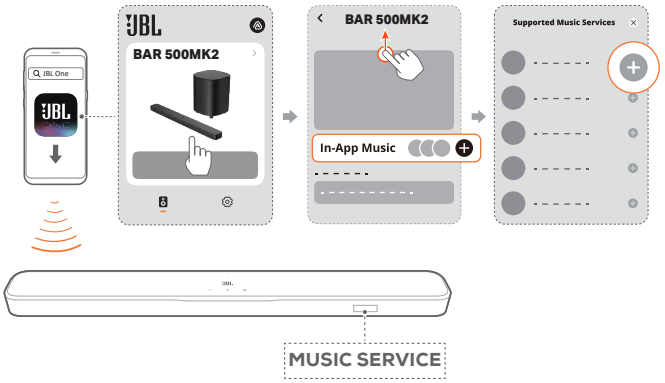


7.5.3 Воспроизведение через приложение JBL One

С помощью приложения JBL One, передавайте на саундбар потоковое аудио с включенных музыкальных сервисов.

На устройстве Android или iOS,

- Запустите приложение JBL One, просмотрите доступные *сервисы трансляции музыки, чтобы выбрать музыку, а затем запустите трансляцию музыки на подключенный саундбар.

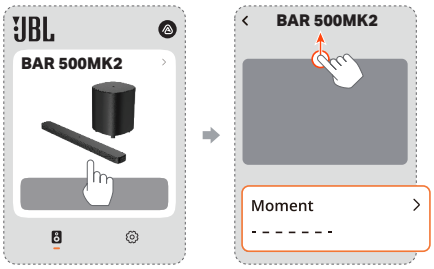


ПРИМЕЧАНИЕ:

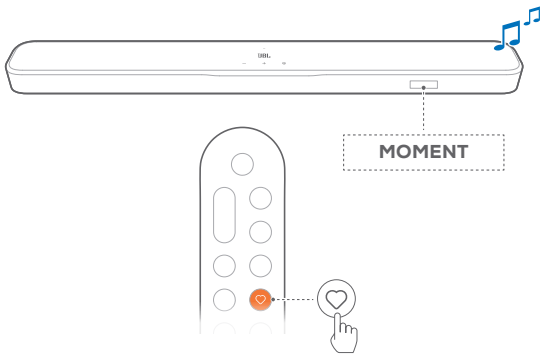
– *Подписка может потребоваться и не быть предоставлена приложением JBL One.

Доступ к предустановкам осуществляется с помощью кнопки ♡ (Moment)

1. В приложении JBL One,
   - Персонализируйте функцию ♡ (Moment).

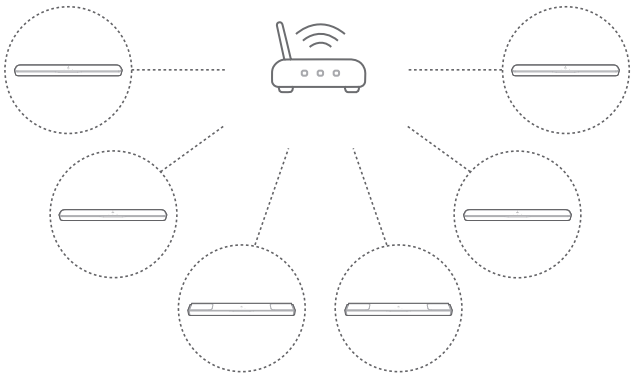


2. На саундбаре,
   - нажмите ♡ на пульте дистанционного управления для доступа к персонализированному списку воспроизведения и настройкам саундбара.



7.6 Воспроизведение в режиме мультирум

С помощью функции воспроизведения в режиме мультирум вы можете передавать музыку с вашего устройства Android или iOS на несколько саундбаров с поддержкой Google Cast / AirPlay.



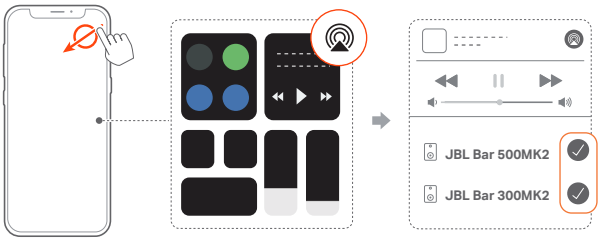
7.6.1 Google Cast

1. С помощью приложения Google Home подключите несколько саундбаров Google Cast к одной сети, расставьте их по нескольким комнатам и создавайте группы по мере необходимости.
2. Запустите приложение Google Cast с поддержкой на вашем смартфоне или планшете.
3. Включите музыку. Нажмите на значок и выберите сгруппированные акустические системы.

ПРИМЕЧАНИЯ:

– Чтобы создать группу колонок для режима мультирум в приложении Google Home, убедитесь, что все саундбары подключены к одной домашней сети и используют одну учетную запись Google. См. приложение Google Home для получения более подробной информации.
– В зависимости от пропускной способности локальной сети возможна передача музыки на саундбары Google Cast в количестве до 6 шт.

7.6.2 AirPlay



1. Войдите в центр управления на устройстве iOS.
2. Нажмите , чтобы выбрать несколько подключенных акустических систем по мере необходимости.
3. Начните трансляцию звука из приложения.

8. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ

8.1 Настройка звука (Аудиосинхронизация)

Функция синхронизации аудио позволяет синхронизировать аудио и видео, чтобы звук воспроизводился без отставания от видео.

1. На пульте дистанционного управления удерживайте **TV** более 3 секунд, затем нажмите +.

   → **«SYNC»** отображается.
2. В течение 5 секунд нажмите + или – на пульте дистанционного управления, чтобы отрегулировать задержку звука и согласовать его с видео.

   → Отображается интервал синхронизации аудио.

ПРИМЕЧАНИЕ:

– Вы также можете настроить задержку звука через приложение JBL One app.

8.2 Сброс до заводских настроек

Для возврата к заводским настройкам нажмите , + и удерживайте – в течение более 5 секунд.

→ Отобразится **«RESET»**.

→ После восстановления заводских настроек саундбар автоматически перезагрузится.

8.3 Обновление ПО



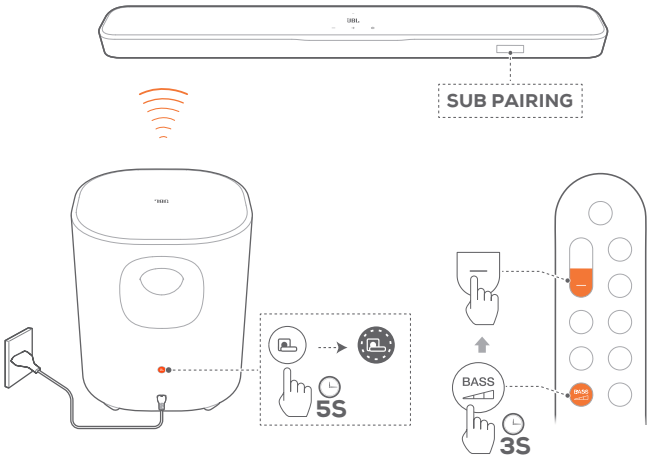
Подключите саундбар к телевизору. Онлайн-обновления будут выполняться автоматически при наличии обновлений ПО.

→ **«WAIT»**: Идет обновление ПО

→ **«DONE»**: Обновление ПО завершено

9. ПОВТОРНОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ САБВУФЕРА

Сопряжение саундбара и сабвуфера выполняется на заводе. После включения они сопрягаются и подключаются автоматически. В некоторых случаях может потребоваться повторное сопряжение.



Переход в режим сопряжения сабвуфера

1. На задней панели сабвуфера удерживайте пока индикатор не начнет мигать белым.
2. Для перехода на саундбаре в режим сопряжения с сабвуфером удерживайте / BASS на пульте дистанционного управления более 3 секунд, а затем нажмите — на пульте дистанционного управления.
   → **«SUB PAIRING»**: сабвуфер готов к сопряжению.
   → **«SUB PAIRED»**: сабвуфер подключен.

ПРИМЕЧАНИЕ:

– Если сопряжение не будет завершено в течение 3 минут, сабвуфер выйдет из режима сопряжения и перейдет в режим ожидания. изменится с быстрого мигания белым на выключенное состояние. Для возвращения в режим сопряжения нажмите .

10. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ ИЗДЕЛИЯ

Общие характеристики

- Модель: BAR 500MK2 (саундбар)
  BAR 500MK2 SUB (сабвуфер)
- Акустическая система: 5.1-канальный
- Источник питания: 100–240 В переменного тока, ~50/60 Гц
- Общая выходная мощность колонок* (макс. при сум. коэф. гарм. 1%): 750 Вт
- Выходная мощность саундбара** (макс. при сум. коэф. гарм. 1%): 450 Вт
- Выходная мощность сабвуфера*** (макс. при сум. коэф. гарм. 1%): 300 Вт
- Преобразователь звуковой панели: 5 x (42 x 80) мм головки громкоговорителя, 4 x 20 мм (0,75 дюймов) ВЧ-динамика
- Преобразователь сабвуфера: 260 мм (10 дюймов)
- Питание в режиме ожидания в сети: <2,0 Вт
- Рабочая температура: 0 °C–45 °C

Характеристики HDMI

- Видеовходы HDMI: 1
- Видеовыход HDMI (с усовершенствованным обратным аудиоканалом (eARC)): 1
- Версия HDMI HDCP: 2.3
- Канал HDR: HDR10+, Dolby Vision

Характеристики аудио

- Частотная характеристика: 40 Гц–20 кГц (-6 дБ)
- Аудиовходы: Оптический, Bluetooth, USB (воспроизведение через USB доступно в версии для США. В других версиях разъем USB предназначен исключительно для обслуживания.)

Характеристики USB (воспроизведение через USB доступно в версии для США)

- Порт USB: Тип A
- Номинальные параметры USB: 5 В пост. тока, 0,5 A
- Поддерживаемые форматы файлов: mp3
- Кодек MP3: MPEG 1 Уровень 2/3, MPEG 2 Уровень 3, MPEG 2.5 Уровень 3
- Частота дискретизации MP3: 16–48 кГц
- Битрейт MP3: 80–320 кбит/с

Технические характеристики беспроводного соединения

- Версия Bluetooth: v5.3
- Профили Bluetooth: A2DP v1.3, AVRCP v1.5
- Диапазон частот передатчика Bluetooth: 2400 МГц–2483,5 МГц
- Мощность передатчика Bluetooth: < 15 дБ/мВт (ЭИИМ)
- Сеть Wi-Fi: IEEE 802.11 a/b/g/n/ac/ax (2,4 ГГц / 5 ГГц)
- Частотный диапазон передатчика 2.4G Wi-Fi: 2412–2472 МГц (2,4 ГГц диапазона ISM, в США 11 каналов, в Европе и других странах 13 каналов)
- Мощность передатчика 2.4G Wi-Fi: < 20 дБ/мВт (ЭИИМ)
- Диапазон частот беспроводного передатчика 2.4G: 2406–2474 МГц
- Мощность беспроводного передатчика 2.4G: < 10 дБ/мВт (ЭИИМ)
- Частотный диапазон передатчика 5G Wi-Fi: 5,15–5,35 ГГц, 5,725–5,825 ГГц
- Мощность передатчика 5G Wi-Fi: 5,15–5,25 ГГц < 23 дБ/мВт, 5,25–5,35 ГГц < 20 дБ/мВт, 5,725–5,825 ГГц < 14 дБ/мВт (ЭИИМ)

  Примечание: Диапазон 5,6–5,64 ГГц будет отключен при доставке в Австралию/Новую Зеландию.

Размеры

- Основные размеры звуковой панели (Ш x В x Г): 940 x 50,5 x 104 мм (37 x 2,0 x 4,1 дюйма)
- Размеры сабвуфера (Ш x В x Г): 325 x 400 x 325 мм (12,8 x 15,7 x 12,8 дюйма)
- Вес звуковой панели: 2,9 кг / 6,5 фунта
- Вес сабвуфера: 8,1 кг / 17,8 фунта
- Размеры упаковки (Ш x В x Г): 1020 x 395 x 490 мм (40,2 x 15,6 x 19,3 дюйма)
- Вес с упаковкой: 18,0 кг / 39,68 фунта (EMEA/UK/AU/NZ); 15,86 кг / 34,97 фунта (другие)

* СКЗ при сум. коэф. гарм. 1%: 375 Вт

** СКЗ при сум. коэф. гарм. 1%: 225 Вт

*** СКЗ при сум. коэф. гарм. 1%: 150 Вт

11. УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

Никогда не пытайтесь чинить устройство самостоятельно. Если у вас возникли проблемы с использованием устройства, проверьте следующие пункты перед вызовом службы поддержки.

Система

Устройство не включается.

- Проверьте, включен ли шнур питания в розетку и саундбар.

Саундбар не реагирует на нажатие кнопок.

- Восстановите заводские настройки саундбара (См. «8.2 Сброс до заводских настроек»).

Звук

Нет звука из саундбара

- Убедитесь, что звук саундбара не отключен.
- Выберите правильный источник аудио на пульте.
- Правильно подключите саундбар к телевизору или другим устройствам
- Восстановите заводские настройки саундбара (См. «8.2 Сброс до заводских настроек»).

Искаженный звук или эхо

- Если звук воспроизводится с телевизора через саундбар, убедитесь в том, что звук на телевизоре отключен или встроенный динамик телевизора не работает.

Аудио и видео не синхронизированы.

- Включите функцию синхронизации аудио, чтобы синхронизировать аудио и видео (См. «8.1 Настройка звука (Аудиосинхронизация)»).

Нет звуковых эффектов высоты от Dolby Atmos

- Если ваш ТВ поддерживает только HDMI ARC, убедитесь, что вы подключили цифровое устройство через разъем **HDMI / HDMI IN** на саундбаре (См. «5.1.2 ТВ (HDMI ARC)»)
- Наслаждайтесь звуковыми эффектами Dolby Atmos при просмотре фильмов на телевизоре или с источника HDMI. Dolby Atmos не поддерживается при воспроизведении аудио по Bluetooth или в приложениях для транслирования (за исключением Google Cast или AirPlay).

Bluetooth

Устройство не может подключиться к саундбару.

- Проверьте, включили ли вы Bluetooth на устройстве.
- Если саундбар подключен к другому устройству Bluetooth, сбросьте Bluetooth (См. «5.2.3 Подключение к другому Bluetooth-устройству»).
- Если ваше устройство Bluetooth уже было сопряжено на саундбаре, сбросьте Bluetooth на саундбаре, отключите устройство а затем выполните сопряжение устройства Bluetooth с саундбаром еще раз (См. «5.2.3 Подключение к другому Bluetooth-устройству»).

Плохое качество звука от подключенного Bluetooth-устройства

- Плохой прием Bluetooth. Переместите устройство источника ближе к саундбару или устраните препятствие между устройством источника и саундбаром.

Подключенное устройство Bluetooth постоянно включается и выключается.

- Плохой прием Bluetooth. Переместите устройство источника ближе к саундбару или устраните препятствие между устройством источника и саундбаром.

Сеть Wi-Fi

Ошибка подключения к Wi-Fi

- Убедитесь, что Wi-Fi включен.
- Убедитесь в том, что вы выбрали нужную сеть, и введите правильный пароль.
- Убедитесь в том, что маршрутизатор или модем включен и находится в пределах диапазона.
- Убедитесь, что в настройках маршрутизатора выбран тип безопасности WPA2 или авто.
- Убедитесь в том, что саундбар подключен к той же беспроводной локальной сети, что и смартфон или планшет.
- Если у вас возникли трудности с настройкой Wi-Fi, повторно войдите в режим настройки Wi-Fi, удерживая + и — на саундбаре, пока не отобразится **«SETUP WIFI»**.

Воспроизведение

AirPlay не обнаруживает саундбар в качестве динамика AirPlay для трансляции музыки.

- На устройстве Apple обновите ПО до последней версии: iOS 13.4 и выше, macOS 10.15.4 и выше или tvOS 14.3.
- Убедитесь в том, что ваше устройство Apple подключено к той же сети, что и саундбар.
- В случае ПК с установленным ПО iTunes для ОС Windows можно транслировать музыку с ПК на саундбаре через Bluetooth.

Воспроизведение музыки идет с перебоями, когда источник звука переключается с Bluetooth на Google Cast или AirPlay.

- Качество аудиотрансляции и воспроизведения зависят от трафика и покрытия сети, которая соединяет саундбар и транслирующие устройства, например смартфоны, планшеты и персональные компьютеры.

Воспроизведение музыки не возобновляется, когда источник звука переключается с Bluetooth на TV/HDMI IN и обратно на Bluetooth.

- Воспроизведение музыки на устройстве Bluetooth останавливается, когда источник звука переключается с Bluetooth на TV/HDMI IN. Когда вы снова подключаетесь к источнику Bluetooth, опять начните воспроизведение музыки на устройстве Bluetooth.

Пульт дистанционного управления

Пульт дистанционного управления не работает.

- Проверьте, не протекают ли аккумуляторы. Если это так, замените их новыми.
- Сократите расстояние и угол между пультом и основным устройством.

Не удалось завершить обучение пульта дистанционного управления телевизором

- Проверьте, не используете ли вы пульт дистанционного управления телевизором на инфракрасных лучах. Обучение с использованием инфракрасных лучей не поддерживается Bluetooth-пультом дистанционного управления телевизором.

12. ТОВАРНЫЕ ЗНАКИ

The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by HARMAN International Industries, Incorporated is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

The terms HDMI, HDMI High-Definition Multimedia Interface, HDMI trade dress and the HDMI Logos are trademarks or registered trademarks of HDMI Licensing Administrator, Inc.

The Wi-Fi CERTIFIED™ Logo is a registered trademark of Wi-Fi Alliance®.

Dolby, Dolby Vision, Dolby Atmos, and the double-D symbol are registered trademarks of Dolby Laboratories Licensing Corporation. Manufactured under license from Dolby Laboratories. Confidential unpublished works. Copyright © 2012–2024 Dolby Laboratories. All rights reserved.

Google, Android, Google Home, Google Cast and other marks are trademarks of Google LLC.

Google Assistant is not available in certain languages and countries. Availability and performance of certain features, services, and applications are device and network dependent and may not be available in all areas.

Use of the Works with Apple badge means that an accessory has been designed to work specifically with the technology identified in the badge and has been certified by the developer to meet Apple performance standards.

Apple, and AirPlay are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries and regions.

To use AirPlay with JBL Bar 500MK2, the latest version of iOS, iPadOS, or macOS is recommended.

Use your phone, tablet or computer as a remote control for Spotify. Go to spotify.com/connect to learn how.

The Spotify Software is subject to third party licenses found here: https://www.spotify.com/connect/third-party-licenses.

Being Roon Ready means that HARMAN uses Roon streaming technology, for an incredible user interface, simple setup, rock-solid daily reliability, and the highest levels of audio performance, without compromise.

Manufactured under license from DTS, Inc. and/or its affiliates. For patents, see https://xperi.com/dts-patents/. DTS, the DTS logo, DTS:X, the DTS:X logo, Virtual:X, and the DTS Virtual:X logo are trademarks or registered trademarks of DTS, Inc. and/or its affiliates in the U.S. and/or other countries. © DTS, Inc. and/or its affiliates. All rights reserved.

13. УВЕДОМЛЕНИЕ О ЛИЦЕНЗИИ НА ОТКРЫТЫЙ ИСХОДНЫЙ КОД

Эта продукция содержит ПО с открытым исходным кодом с лицензией GPL. Для вашего удобства исходный код и инструкции также доступны на странице https://harman-webpages.s3.amazonaws.com/Harman_One_OS_C_package_license_list.htm.

Воспользуйтесь нашими контактами:
Harman Deutschland GmbH
ATT: Open Source, Gregor Krapf-Gunther, Parkring 3
85748 Garching bei Munchen, Germany

или OpenSourceSupport@Harman.com, если у вас есть дополнительные вопросы, касающиеся ПО с открытым исходным кодом.

HARMAN International Industries,
Incorporated 8500 Balboa Boulevard,
Northridge, CA 91329 USA
www.jbl.com

© 2026 HARMAN International Industries, Incorporated.

Все права защищены.

JBL — это торговая марка компании HARMAN International Industries, Incorporated, зарегистрированной в США и других странах. Функции, характеристики и внешний вид могут изменяться без предварительного уведомления.

HA_JBL_Bar 500MK2_OM_Global_RU_V7